

## Je suis comme je suis

Je suis comme je suis,  
je suis faite comme ça.  
Quand j'ai envie de rire  
oui, je ris aux éclats.

J'aime celui qui m'aime.  
Est-ce ma faute à moi,  
que j'aime chaque fois?  
Je suis faite comme ça,  
que voulez-vous de moi?

Je suis faite pour plaire,  
et n'y puis rien changer.  
Mes talons sont trop hauts,  
ma taille trop cambrée,  
mes seins beaucoup trop durs,  
et mes yeux trop cernés.

Et puis après,  
qu'est-ce que ça peut vous faire?  
Je suis comme je suis,  
je plais à qui je plais.

Qu'est-ce que ça peut vous faire  
ce qui m'est arrivé?  
Oui, j'ai aimé quelqu'un,  
oui, quelqu'un m'a aimée,  
comme les enfants qui s'aiment  
simplement savent aimer.  
Aimer aimer.

Pourquoi me questionner,  
je suis là pour vous plaire,  
et n'y puis rien changer.

Jacques Prévert  
Juliette Gréco

## Ich bin wie ich bin

Ich bin wie ich bin,  
so bin ich nun mal.  
Wenn ich lachen will,  
dann lache ich laut.

Wer mich liebt, den liebe ich auch.  
Was kann ich dafür,  
wenn es nicht immer derselbe ist?  
Was wollt ihr noch mehr,  
was wollt ihr von mir?

So bin ich geschaffen,  
ich kann nichts dafür.  
Meine Absätze sind zu hoch,  
meine Taille zu schmal,  
meine Brüste zu fest,  
meine Augen zu groß.

Und, was macht es euch aus?  
Ich bin wie ich bin,  
ich gefalle, wem ich will.

Was geht es euch an,  
was mit mir ist?  
Ich habe geliebt,  
ich wurde geliebt,  
wir waren wie Kinder.  
Liebe, Liebe,  
warum nur für Kinder?

Fragt mich nicht,  
ich bin wie ich bin,  
daran ändert sich nichts.